Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2002. szeptember 3.)

az ágybetétekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos módosított ökológiai kritériumok meghatározásáról és a 98/634/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2002) 3293. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2002/740/EK)

(HL L 236., 4.9.2002., 10 o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság határozata 2007/457/EK (2007. június 21.)	L 173	29	3.7.2007

▼B

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2002. szeptember 3.)

az ágybetétekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos módosított ökológiai kritériumok meghatározásáról és a 98/634/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2002) 3293. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2002/740/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi ökocímke módosított odaítélési rendszeréről szóló, 2000. július 17-i 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(1) Az 1980/2000/EK rendelet értelmében a közösségi ökocímke olyan terméknek ítélhető oda, amely a tulajdonságai révén jelentősen hozzájárul a legfontosabb környezeti szempontok javításához.

(2) Az 1980/2000/EK rendelet előírja, hogy az ökocímke kritériumait termékcsoportonként kell meghatározni.

(3) A rendelet előírja továbbá, hogy az ökocímkére vonatkozó kritériumok és az ezekhez a kritériumokhoz kapcsolódó, értékelési és ellenőrzési követelmények felülvizsgálatát az egyes termékcsoportokra meghatározott kritériumok alkalmazhatósága időbeli hatályának vége előtt kellő időben kell elvégezni. A felülvizsgálat eredményeként a meghosszabbításra, a visszavonásra vagy a módosításra vonatkozó javaslatot kell tenni.

(4) A piacon bekövetkezett fejlődés figyelembevétele érdekében helyénvaló az ágybetétekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról szóló, 1998. október 2-i 98/634/EK határozat ([2]) által megállapított ökológiai kritériumok felülvizsgálata. Ezzel egyidejűleg módosítani kell az előbb említett határozatnak a 2001/540/EK bizottsági határozattal ([3]) meghosszabbított hatályát, valamint a termékcsoport meghatározását is.

(5) Új bizottsági határozat elfogadása szükséges, amely megállapítja az e termékcsoportra irányadó sajátos ökológiai kritériumokat, amelyek ötéves időtartamra vonatkoznak.

(6) Indokolt, hogy egy, legfeljebb 18 hónapos korlátozott időszakon belül az e határozatban megállapított új kritériumok mellett, a korábban a 98/634/EK határozatban megállapított kritériumok is egyidejűleg hatályban maradjanak annak érdekében, hogy mindazon vállalkozásoknak, amelyek termékeikre az ökocímkét ezen új határozat elfogadását megelőzően kapták meg vagy kérelmezték, elegendő idejük legyen termékeiket az új kritériumoknak megfelelően módosítani.

([1]) HL L 237., 2000.9.21., 1. o.
([2]) HL L 302., 1998.11.12., 31. o.
([3]) HL L 194., 2001.7.18., 50. o.

▼B

(7) Az e határozatban előírt intézkedések az 1980/2000/EK rendelet 13. cikke alapján létrehozott Európai Unió ökocímke-bizottsága által kidolgozott kritériumtervezet alapján lettek megállapítva.

(8) Az e határozatban megállapított intézkedések összhangban vannak az 1980/2000/EK rendelet 17. cikke szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ahhoz, hogy az ágybetét megkaphassa az 1980/2000/EK rendelet szerinti közösségi ökocímkét, a 2. cikkben meghatározott „ágybetétek” termékcsoportba kell tartoznia, és meg kell felelnie az e határozat mellékletében megállapított ökológiai kritériumoknak.

2. cikk

(1) Az „ágybetétek” termékcsoportba a következők tartoznak:

a) a (2) bekezdés szerinti ágybetét;

b) ágybetétekben használatos latexhab;

c) ágybetétekben használatos poliuretánhab.

(2) Az „ágybetétek” olyan terméket jelentenek, amelyek a rajtuk való alváshoz vagy pihenéshez nyújtanak felületet, erős szövethuzatba töltött töltőanyagból állnak, és amelyek meglévő ágytartószerkezetre helyezhetőek.

Idetartozik a keretes rugós betét, amely meghatározása szerint olyan kárpitozott ágytok, amely ágykeretben felhasználva vagy szabadon állva merev kereten töméssel takart rugókból áll, és amely nem önmagában való használatra szánt betétpárnával van kombinálva.

Nem tartozik ide a felfújható és a vízzel töltött matrac.

3. cikk

Adminisztratív célra az „ágybetétek” termékcsoporthoz rendelt kódszám: „014”.

4. cikk

A 98/634/EK határozat 3. cikkének helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. cikk

A termékcsoport meghatározása és a termékcsoportra vonatkozó sajátos ökológiai kritériumok 2004. január 31-ig alkalmazandóak.”

▼M1

5. cikk

Az „ágybetétek” termékcsoportra vonatkozó ökológiai kritériumok, valamint az ezekhez kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények 2009. február 28-ig érvényesek.

▼B

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

▼B

MELLÉKLET

KERETRENDSZER

A kritériumok célja:

E kritériumok célja különösen a következők előmozdítása:

— az ökotoxikus vegyületek használatának korlátozása,

— a mérgező maradványanyagok szintjének korlátozása,

— minél tartósabb termékek ösztönzése.

A kritériumokat úgy állapítják meg, hogy az elősegítse az alacsonyabb környezeti hatással rendelkező ágybetétek címkézését.

Értékelési és ellenőrzési követelmények

Az adott értékelési és ellenőrzési követelményeket minden kritériumnál feltüntetik.

Amennyiben a kérelmezőnek a kritériumnak való megfelelés igazolására nyilatkozatokat, dokumentációkat, elemzéseket, vizsgálati jelentéseket vagy egyéb bizonyítékot kell benyújtania, akkor azok származhatnak a kérelmezőtől és/vagy adott esetben beszállítóitól és/vagy azok beszállítóitól stb.

A vizsgálati jelentéseket független (harmadik félnek minősülő) laboratóriumnak kell készítenie. A kérelmek elbírálására jogosult testület azonban kivételes esetben elfogadhatja a megfelelően elismert, a vállalkozáshoz tartozó laboratórium vizsgálati jelentését is.

Adott esetben az egyes kritériumoknál megadott vizsgálati módszerektől eltérő módszereket is lehet alkalmazni, ha a kérelmet elbíráló illetékes testület elfogadja azok egyenértékűségét.

Adott esetben az illetékes testületek további dokumentációt kérhetnek, és független ellenőrzéseket végezhetnek.

Az eljárni jogosult testületek számára ajánlott, hogy vegyék figyelembe az elismert környezetvédelmi vezetési rendszerek, pl. az EMAS vagy az ISO 14001 alkalmazását a kérelmek elbírálásánál, illetve az e mellékletben szereplő kritériumoknak való megfelelés folyamatos ellenőrzése során. (*Megjegyzés*: az ilyen környezetvédelmi vezetési rendszer alkalmazása nem követelmény.)

Megjegyzés: A következő anyagokra sajátos szempontok vonatkoznak: latexhab, poliuretánhab, drótok és rugók, kókuszrost, farost, illetve textilszál és -szövet. Egyéb anyagok, amelyekre nincsenek anyagspecifikus kritériumok megadva, megengedettek. A latexhab, poliuretánhab, illetve kókuszrost esetében meghatározott, sajátos szempontoknak csak akkor kell megfelelni, ha az adott anyag az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-a.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező részletes adatokat nyújt be az ágybetét anyag-összetételét illetően.

KRITÉRIUMOK

1. ***Latexhab***

Megjegyzés: A következő kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a latexhab az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-a.

a) **Extrahálható nehézfémek**: a következő anyagok koncentrációja nem lépheti túl az alábbiakban jelzett értékeket:

antimon	0,5 ppm
arzén	0,5 ppm
ólom	0,5 ppm
kadmium	0,1 ppm
króm (összesen)	1,0 ppm
kobalt	0,5 ppm
réz	2,0 ppm

▼B

nikkel	1,0 ppm
higany	0,02 ppm

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: őrölt minta a DIN 38414-S4 szerint extrahálva, L/S = 10. Szűrés 0,45 μm-es membránszűrővel. Atomemissziós színképelemzés induktív csatolású plazmával (ICP-AES), vagy hidrid vagy hideggőz eljárással.

b) **Formaldehid**: A formaldehid koncentrációja nem haladhatja meg a 30 ppm-et az EN ISO 14184-1 szerint; a kamravizsgálattal történő meghatározásnál nem haladhatja meg a 0,01 mg/m^3-t.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: az EN ISO 14184-1 szerint 1 g minta 100 g vízzel egy órán keresztül 40 °C-ra hevítve. Az extraktumban a formaldehidet acetilacetonnal fotometrikusan elemzik.

A másik alkalmazható módszer az emissziós kamrával történő vizsgálat. A levegőminta-vételhez és -elemzéshez az ENV 13419-1 szerinti módszert kell alkalmazni az EN ISO 16000-3 vagy VDI 3484-1 szabvány szerinti módszerrel együtt. A mintát a hab legyártásától számított egy héten belül kell venni. A minta csomagolása: légmentesen lezárt csomagolásban, egyedileg, alumíniumfóliában és polietilénfóliában. Kondicionálás: a becsomagolt mintát szobahőmérsékleten legalább 24 órán keresztül kell tárolni, ezt követően a mintát kicsomagolják, és haladéktalanul beteszik a kísérleti kamrába. Kísérleti körülmények: a mintát a mintatartóra kell helyezni, amely lehetővé teszi, hogy a levegő minden oldalról érje. A klimatikus tényezőknek meg kell felelniük az ENV 13419-1 szabvány előírásainak. A vizsgálati eredmények egybevethetőségének érdekében a területre vonatkozó légcsere száma (q = n/l) 1. A légcsere száma 0,5 és 1 közötti. A levegő mintavételét a kamra betöltését követően 24 órával kell megkezdeni, majd ezt követően legkésőbb 30 órával be kell fejezni.

c) **Illékony szerves vegyületek** (VOC): A VOC-koncentrációja nem haladhatja meg a 0,5 mg/m^3-t. Ebben az összefüggésben illékony szerves vegyület minden olyan szerves vegyület, amelynek gőznyomása 293,15 K-en 0,01 kPa vagy annál magasabb, vagy ennek megfelelő illékonysággal rendelkezik a felhasználás egyedi körülményei között.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: a kamravizsgálat (az 1b) pontban a formaldehidre ismertetett feltételek mellett), amelynél a DIN ISO 16000-6 szerint kerül sor a levegőminta-vételre és -elemzésre.

d) **Színezékek, pigmentek, lángmentesítő anyagok**: A felhasznált színezékek, pigmentek és lángmentesítő anyagok megfelelnek a textiltermékekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról, valamint az 1999/178/EK határozat módosításáról szóló, 2002. május 15-i 2002/371/EK bizottsági határozatban ([1]) megállapított (az alábbiakban felsorolt) megfelelő kritériumoknak:

színezékekben található szennyeződések

pigmentekben található szennyeződések

krómsó tartalmú pácszínezék

azoszínezékek

rákkeltő, mutagén vagy a fertilitást károsító színezékek

potenciálisan érzékenységet kiváltó színezékek

lángmentesítő anyagok

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti anyagokat nem használták, illetve hogy a termék megfelel a 2002/371/EK bizottsági határozatban megállapított értékelési és ellenőrzési követelményeknek.

e) **Fémkomplex színezékek**: réz, ólom, króm vagy nikkel alapú fémkomplex színezékek nem használhatók.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti anyagokat nem használták.

([1]) HL L 133., 2002.5.18., 29. o.

▼B

f) **Klórfenolok**: Semmilyen klórfenol (sem só, sem észter) nem lehet jelen 0,1 ppm koncentrációnál nagyobb mennyiségben, kivéve a mono- és diklór-fenolokat (észtereket és sókat), amelyek mennyisége legfeljebb 1 ppm.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: őrölt minta 5 grammjából kivont klórfenol- és nátriumsó. Gázkromatográfiás (GC) elemzés, kimutatás tömegspektrométerrel vagy ECD-vel.

g) **Butadién**: A butadiénkoncentráció nem haladhatja meg az 1 ppm-et.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: minta őrlése és mérése. Mintavétel gőztérmintavevővel. Gázkromatográfiás elemzés, kimutatás lángionizációs detektorral.

h) **Nitrózaminok**: Az N-nitrózamin koncentrációja nem haladhatja meg a kamravizsgálatban mért 0,001 mg/m^3-t.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: a kamravizsgálat (az 1b) pontban a formaldehidre ismertetett feltételek mellett) a Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften ZH 1/120.23 (vagy azzal egyenértékű szabvány) szerint a levegőminta-vételre és -elemzésre.

2. **Poliuretán (PUR) hab**

Megjegyzés: A következő kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a PUR-hab az ágybetét összes tömegének több mint 5 %-a.

a) **Extrahálható nehézfémek**: A PUR-habnak teljesítenie kell a latexhabra vonatkozóan az 1. a) pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1. a) pont kritériuma szerint.

b) **Formaldehid**: A PUR-habnak teljesítenie kell a latexhabra vonatkozóan az 1. b) pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1. b) pont kritériuma szerint.

c) **Illékony szerves vegyületek** (VOC): A PUR-habnak teljesítenie kell a latexhabra vonatkozóan az 1. c) pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1. c) pont kritériuma szerint.

d) **Színezékek, pigmentek, lángmentesítő anyagok**: A PUR-habnak teljesítenie kell a latexhabra vonatkozóan az 1. d) pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1. d) pont kritériuma szerint.

e) **Fémkomplex színezékek**: A PUR-habnak teljesítenie kell a latexhabra vonatkozóan az 1. e) pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1. e) pont kritériuma szerint.

f) **Szerves ón**: Ón szerves formában (ón szénatomhoz kötve) nem használható.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy szerves ónt nem használtak. Vizsgálat nem szükséges. Amennyiben azonban mégis szükség lenne a vizsgálat elvégzésére, például felülvizsgálat vagy nyomon követés céljából, a következő vizsgálati módszert kell alkalmazni: bármely módszer, amely különösen a szerves ónvegyületet határozza meg anélkül, hogy megmérné a szervetlen ónvegyületeket, például ónoktoátot.

g) **Habosító anyagok:** CFC-k, HCFC-k, HFC-k vagy metilén-klorid nem használható habosító anyagként vagy kiegészítő habosító anyagként. A metilén-klorid kiegészítő habosító anyagként történő felhasználása azonban megengedett porított lángmentesítő anyagok együttes alkalmazásával.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti habosító anyagokat nem használták. Amennyiben azonban metilén-kloridot használtak, akkor a kérelmezőnek azt kell igazolnia, hogy azt csupán a megengedett porított lángmentesítő anyagok együttes alkalmazásával tette, és meg kell adnia a vonatkozó adatokat is.

▼B

3. **Drót és rugók**

a) **Zsírtalanítás:** Ha a drót és/vagy a rugók zsírtalanítását és/vagy tisztítását szerves oldószerekkel végzik, zárt tisztító/zsírtalanító rendszert kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező benyújtja a megfelelő nyilatkozatot.

b) **Galvanizálás:** A rugók felületét tilos galvanizált fémréteggel borítani.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező benyújtja a megfelelő nyilatkozatot.

4. **Kókuszrostok**

Megjegyzés: A következő kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a kókuszrost az ágybetét összes tömegének több mint 5 %-a.

Ha a kókuszrostszövetet gumírozzák, akkor annak a latexhabra vonatkozó kritériumoknak kell megfelelnie.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy gumírozott kókuszrostot nem használtak fel, vagy pedig egy olyan vizsgálati jegyzőkönyvet, ahogy az a latexhabra vonatkozó fenti követelményeknél meg van adva.

5. **Faanyag**

a) **Forgácslemez:** A felhasznált forgácslemezben mért formaldehid mennyisége nem haladhatja meg az EN 312-1-ben meghatározott 1. osztályú minőségre vonatkozó küszöbérték 50 %-át.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy forgácslemezt nem használtak fel, vagy pedig olyan vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be, ahogy az az EN 312-1-ben meg van adva.

b) **Farostlemez:** A felhasznált forgácslemezben mért formaldehid mennyisége nem haladhatja meg az EN 622-1-ben meghatározott A. osztályú minőségre vonatkozó küszöbérték 50 %-át.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy farostlemezt nem használtak fel, vagy pedig olyan vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be, ahogy az az EN 622-1-ben meg van adva.

6. **Textíliák (szálak és szövetek)**

Valamennyi felhasznált textilszálnak és -szövetnek (kivéve a varráshoz használt fonalat) meg kell felelnie a 2002/371/EK határozatban megállapított vonatkozó kritériumoknak (a 2002/371/EK határozat a textiltermékekre vonatkozó ökológiai kritériumokat állapítja meg).

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező vagy részletes dokumentációt nyújt be arra vonatkozóan, hogy a felhasznált textilszálaknak és szöveteknek odaítélték az ökocímkét, vagy pedig olyan részletes dokumentációt (jegyzőkönyvet, nyilatkozatokat stb.) nyújt be, amelyet a 2002/371/EK bizottsági határozat előír, és amely lehetővé tenné, hogy a textilszálaknak és szöveteknek odaítéljék a közösségi ökocímkét.

7. **Ragasztók**

a) **Illékony szerves vegyületek** (VOC): Minden felhasznált ragasztó 10 tömegszázaléknál kevesebb illékony szerves vegyületet (VOC) tartalmaz. Ez a kritérium nem vonatkozik az eseti javításhoz használt ragasztókra. Ebben az összefüggésben a VOC minden olyan szerves vegyület, amelynek gőznyomása 293,15 K-en 0,01 kPa vagy annál magasabb, vagy ennek megfelelő illékonysággal rendelkezik a felhasználás egyedi körülményei között.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy az alkalmazott ragasztók megfelelnek ennek a kritériumnak, és mellékeli az ezt alátámasztó dokumentációt.

b) **Benzol, klórbenzol**: A felhasznált anyagok benzolt vagy klórbenzolt nem tartalmazhatnak.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy az alkalmazott ragasztók megfelelnek ennek a kritériumnak, és mellékeli az ezt alátámasztó dokumentációt.

8. **Tartósság**

a) Magasságvesztés: A magasságveszteség kevesebb mint 20 mm.

▼B

b) Keménységvesztés: A keménységveszteség (H_5) kevesebb mint 20 %.

Értékelés és ellenőrzés: (az a)-ra és b)-re egyaránt): A kérelmező jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: EN 1957. A magasság- és keménységveszteség a kiinduláskor (100 ciklusban) és a tartóssági teszt befejezése (30 000 ciklus) utáni mérések közti különbségre vonatkozik.

9. **A csomagoláson található tájékoztató**

A csomagoláson a következő, vagy azzal egyenértékű szöveget kell feltüntetni:

„A következő honlapon bővebb információt találhat arra vonatkozóan, hogy miért kapta meg ez a termék a virág jelet: http://europa.eu.int./ecolabel”

„Kérjük, hogy a régi ágybetét legmegfelelőbb ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz.”

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező az e kritériummal való megfelelésről szóló nyilatkozattal együtt benyújtja a termék csomagolásának mintáját, és a termékkel együtt adott tájékoztató mintáját.

10. **Az ökocímkén található tájékoztató**

Az ökocímke második rovatában a következő szöveg szerepel:

„ártalmas anyagok korlátozott mértékű felhasználása

tartóssága bizonyított”

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező benyújtja a termék csomagolásának ökocímkével ellátott mintáját, továbbá egy nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a termék megfelel e kritériumnak.